Mode d’emploi

Répondeur téléphonique entièrement numérique

tiptel 204

tiptel

Contenu de la livraison

Votre tiptel 204 est livré avec les accessoires suivants:

1 répondeur téléphonique
1 câble avec bloc d'alimentation secteur
1 câble téléphonique
1 mode d'emploi
1 emballage

☞ La batterie de 9 V du type 6LR61 pour la sauvegarde des données n'est pas fournie dans la livraison du répondeur téléphonique!

Toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi vous sont données uniquement à titre indicatif et ne constituent pas un engagement contractuel. Toutes les informations données ne sont valables que dans le cadre d'une utilisation normale de l'appareil (voir « Consignes de sécurité »). Les fonctions et options décrites peuvent varier selon chaque pays d'utilisation. TIPTEL se réserve le droit d'apporter des modifications techniques au produit sans avis préalable.

Remarque importante

En raison des différences qui existent entre les réseaux publics de télécommunication de chaque pays, cet agrément ne présente pas une garantie totale d'un fonctionnement impeccable de l'appareil connecté à chaque réseau nationale.

Opération et utilisation appropriée

Cet appareil doit être utilisé exclusivement dans les maisons et bureaux dans des conditions normales d'utilisation. Toute autre utilisation contredit l'emploi prévu. TIPTEL décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme ou modification/intervention effectuée sur l'appareil non mentionnée dans le mode d'emploi.

Agrément

Ce répondeur téléphonique est agréé dans tous les états membres de l'UE conformément aux directives européennes (CTR21) pour le raccordement au réseau téléphonique public analogique. Conformément aux réglementations en vigueur, vous pouvez installer vous-même cet appareil en le mettant en service au moyen des

câbles de connexion fournis. En raison des différences techniques existant entre les réseaux téléphoniques publics analogiques de chaque pays, il n'est pas possible d'offrir de garantie totale quant au bon fonctionnement de l'appareil sur chaque raccordement téléphonique.

Cet appareil répond aux normes CEM EN55022 et EN50082-1 et a donc été contrôlé pour une utilisation en zone résidentielle et industrielle. L'appareil satisfait à la norme de sécurité des appareils EN60950. L'agrément CE certifie donc la conformité à la directive 1999/5/EG du Parlement et du Conseil européen.

Consignes importantes de sécurité

- Utilisez uniquement l'adaptateur et les câbles livrés avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être installé ni utilisé
  - près de toute source de chaleur (par exemple un radiateur électrique),
  - dans un site exposé directement aux rayons de soleil,
  - dans un environnement humide et poussiéreux,
  - sur des surfaces inégales.
- Connectez l'appareil à une prise de courant 230V.
- Placez les câbles de connexion de telle sorte que personne ne puisse trébucher dessus.
- Installez l'appareil dans un local avec une température ambiante entre 5 et 35°C et une humidité atmosphérique entre 25 et 85 %.
- Nettoyez l'appareil régulièrement avec un chiffon doux et légèrement humide.
- N'appliquez aucun produit chimique ou abrasif!
- Avant de déplacer l'appareil ou si celui-ci ne fonctionne pas correctement, veuillez retirer tout d'abord la fiche téléphonique et ensuite le bloc secteur.
- En cas d'orage, il est recommandé de retirer le bloc secteur de la prise d'alimentation.
- Ne touchez pas les contacts électriques avec des objets pointus ou métalliques.
- N'ouvrez pas l'appareil vous-même.
- Des réparations éventuelles doivent être effectuées exclusivement par un personnel qualifié.
- Veuillez conserver ce mode d'emploi pour une référence future!
- La société TIPTEL décline toute responsabilité pour des dégâts occasionnés par une utilisation non appropriée du répondeur téléphonique.

Table des matières

Contenu de la livraison 3
Remarque importante 3
Opération et utilisation appropriée 3
Agrément 3

Consignes importantes de sécurité 5

Table des matières 6

Description 8
Données générales 8
Schéma de l'appareil et fonctions des touches 10

Installation 11
Mise en place/changement de la batterie 11
Connexion au réseau et première mise en service 11
Connexion du câble téléphonique 12

Configuration 13
Réglage date/heure 13
Vérifier l'heure 13
Régler l'heure 13
Réglage du volume 14
Configurer le mode de fonctionnement 14
Mode «répondeur simple» 15
Mode «répondeur-enregistreur» 15
Vérifier le nombre de sonneries programmées 15
Modifier le mode de sonnerie 16
Retour automatique 16
Nouvelle mise en service ou retour à la configuration d'usine (reset) 17
Affichage des messages reçus 17
Mémoire pleine 17

Fonctionnement 18
Annonces pré-enregistrées 18
Enregistrer une nouvelle annonce 18
Vérifier une annonce enregistrée 19
Retour à l'annonce pré-enregistrée 19
Enregistrer un mémo 19
Recevoir des messages 20
Lecture des messages 21
Répétition du message en cours 21
Revenir au message précédent 21
Aller au message suivant 21

Effacer des messages individuels 22
Effacer tous les messages enregistrés 22
Fonction «haut-parleur» 23
Mettre l'appareil en/hors service 23
La configuration à distance 23
Le code d'accès 23
Activation de l'interrogation à distance 24
Fonctions de l'interrogation à distance 24
Activer/désactiver le répondeur à distance 24
Lecture des messages 25
Répéter des messages en cours 26
Revenir aux messages précédents 26
Aller aux messages suivants 26
Lecture de tous les messages 26
Terminer la lecture des messages 27
Effacer des messages individuels 27
Rétablir tous les messages sélectionnés pour l'effacement 27
Effacer tous les messages 28

Garantie 29
Déclaration de conformité 30
Marque CE 30
Service 30
Données techniques 31

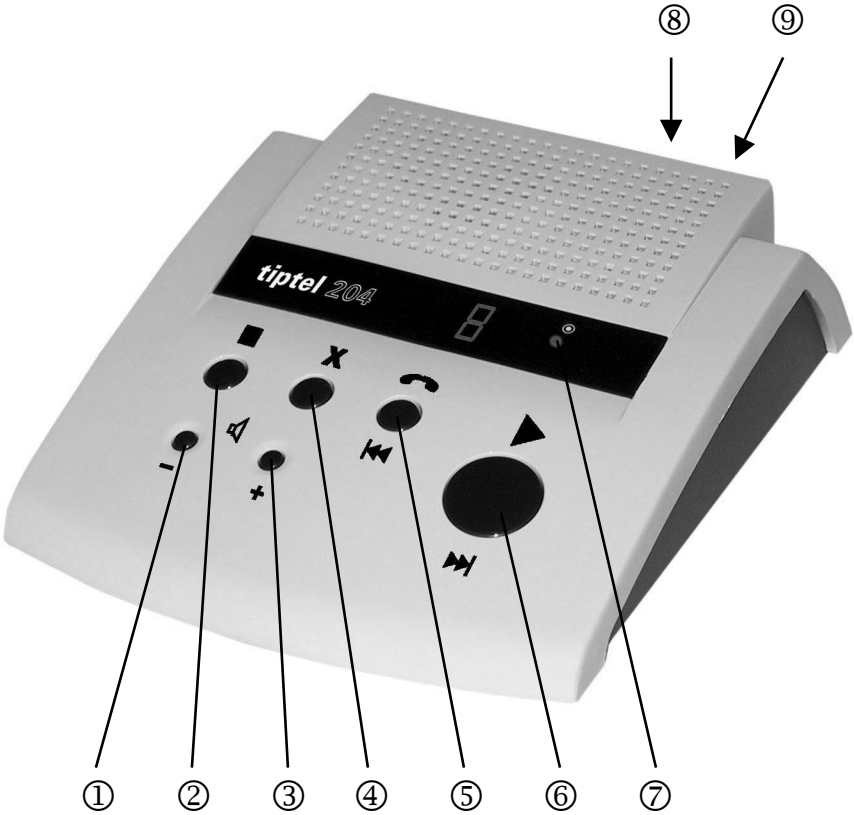
Description

Données générales

- Appareil entièrement numérique
- Sauvegarde des annonces automatiques et des messages/mémos reçus avec une capacité mémoire totale d'environ 14 minutes (59 messages/mémos)
- Afficheur à 7 segments pour l'indication de l'état de l'appareil et du nombre de messages reçus
- Fonction «horloge parlante» indiquant la date et l'heure en anglais (format 24 heures)
- Mode «répondeur-enregistreur» et mode «répondeur simple» (annonce uniquement, pas d'enregistrement) possible
- Deux annonces pré-enregistrées en langue anglaise sont disponibles:
  - une annonce pour le mode «répondeur-enregistreur»
  - une annonce pour le mode «répondeur simple»
- Deux annonces personnalisables:
  - une annonce pour le mode «répondeur-enregistreur»
  - une annonce pour le mode «répondeur simple»
- Fonction «Economiseur d'appel»
- Durée maximale des annonces personnalisables: 2 minutes
- Diffusion automatique de l'annonce pour vérification à la fin de son enregistrement
- Durée maximale pour chaque message reçu: 2 minutes enregistrement des messages par guide vocal
- Lecture de tous les messages (messages et informations reçus)
- Avance ou retour en arrière pendant la lecture des messages
- Lecture répétée du message en cours
- Effacement sélectif des messages
- Effacement de tous les messages
- Réglage électronique du volume à 8 niveaux avec réglage standard et sauvegarde de la configuration précédente
- Délai de décrochage programmable: de 2 à 5 sonneries
- Fonction écoute amplifiée et interception d'appel (pick-up)

- Six touches de fonctions:
  - Activation et désactivation du répondeur / Retour arrière / Délai de décrochage (régler, vérifier)
  - Annonce automatique (enregistrer, vérifier, arrêter)
  - Lecture / Mémo / Avance
  - Effacer / Heure (régler, vérifier)
  - Réglage du volume +/–
- Code de sécurité à 3 chiffres (configuré d'usine) pour l'interrogation à distance par numérotation multifréquence/DTMF)
- Fonction interrogation à distance
- Mise en/hors service
- Batterie 9 V pour la sauvegarde des données (non fournie avec l'appareil à la livraison) avec indicateur lumineux en cas de charge insuffisante de la batterie

Schéma de l’appareil et fonctions des touches



1 Volume –
2 Touche Stop / Vérifier le texte d’annonce
3 Volume + / enregistrement des mémos
4 Effacer / Date / Heure
5 En / Hors service / mode d’opération / Retour arrière
6 Lecture / Avance
7 Indicateur de batterie
8 Prise d’alimentation électrique
9 Prise de connexion au réseau téléphonique

Installation

Mise en place/changement de la batterie

La batterie n'est pas fournie avec l'appareil.

Pour éviter la perte de données pendant une coupure secteur, il est absolument recommandé d'insérer la batterie lors de l'utilisation de l'appareil.

Si aucune batterie n'est installée ou si la tension de la batterie est insuffisante, l'indicateur de batterie (diode) s'allume après la connexion du répondeur au secteur.

Pour insérer la batterie, ouvrez le couvercle du compartiment de batterie qui se trouve sous l'appareil et insérez une batterie de 9 V (type 6LR61) dans le compartiment en respectant la polarité.

Si vous voulez changer la batterie, ouvrez le couvercle du compartiment et sortez-la. Déconnectez soigneusement la batterie des bornes de contact et insérez en une nouvelle comme décrit dans le paragraphe précédent.

☞ Il est recommandé de changer la batterie 9 V chaque année pour garantir un meilleur fonctionnement de l'appareil. Il est également recommandé de changer la batterie après une longue panne de courant (> 1 h). Ne jamais changer la batterie pendant une coupure secteur. N'effectuez le changement de la batterie que lorsque le répondeur est en service.

☞ **Remarque importante:** Pour des raisons écologiques, nous vous recommandons de jeter les batteries usagées dans des containers prévus à cet effet et non pas avec les ordures ménagères (dépôts spéciaux).

Connexion au réseau et première mise en service

1. Branchez la fiche de connexion se trouvant sous l'appareil et le bloc d'alimentation à la prise secteur.
2. Lors de la première mise en service ou d'une nouvelle mise en service, l'appareil initialise la mémoire du répondeur. Pendant ce temps, aucun signal de touche ou signal indiquant qu'un combiné est décroché n'est possible et le compteur de messages clignote lentement.
3. Après la première mise en service de l'appareil et l'initialisation effectuée, les paramètres suivants sont programmés:

a)	Mode «répondeur-enregistreur» avec annonce pré-enregistrée	Annonce pré-enregistrée: HELLO, YOUR CALL CANNOT BE TAKEN AT THE MOMENT. PLEASE LEAVE YOUR MESSAGE AFTER THE TONE.
b)	Mode «répondeur simple»	Annonce pré-enregistrée pour le mode «répondeur simple»: HELLO, YOUR CALL CANNOT BE TAKEN AT THE MOMENT. PLEASE CALL LATER.
c)	Nombre de sonneries	3
d)	Mode d'enregistrement	En service
e)	Indication date / heure	samedi, 12:01 (annonce 24 h)
g)	Indicateur de messages	L'indicateur de messages clignote (3sec allumé, 0,5sec éteint), jusqu'à ce qu'une touche quelconque soit appuyée
h)	Volume	Niveau moyen (degré 3; 0 est le degré le plus bas)

Connexion du câble téléphonique

1. Insérez la fiche téléphonique dans la prise téléphonique se trouvant sous l'appareil.
2. Connectez l'extrémité libre du câble téléphonique à la prise de raccordement téléphonique (N codée).

Configuration

Réglage date/heure

Cette fonction permet l'enregistrement de la date et de l'heure pour chaque message/mémo reçu. Vous pouvez également utiliser cette information sonore de la date et de l'heure comme indication de l'heure actuelle.

Vérifier l'heure

L'appareil est à l'état de repos.

- Appuyez sur la touche ④ **Effacer**.
- L'appareil annonce la date et l'heure programmées dans l'ordre suivant: <jour> <heure> <minute>.

Régler l'heure

- Pour régler la date et l'heure, maintenez enfoncée la touche ④ **Effacer**. Le jour est annoncé. Maintenez la touche appuyée puis utilisez la touche ⑤ **En/hors service** ◂ pour reculer d'un jour ou ⑥ **Lecture** ▸ pour avancer d'un jour. Le jour choisi est annoncé. Quand vous avez trouvé le jour correct, relâchez la touche ④ **Effacer**. Le jour réglé est annoncé.
- Maintenant, appuyez de nouveau sur la touche ④ **Effacer.** L'heure est annoncée. Maintenez toujours enfoncée la touche ④ **Effacer** et utilisez la touche ⑤ **En/hors service** ◂ pour décrémenter les heures ou ⑥ **Lecture** ▸ pour les augmenter jusqu'à ce que l'heure souhaitée soit annoncée. Puis, relâchez la touche ④ **Effacer** et l'heure réglée est annoncée.
- Appuyez de nouveau sur la touche ④ **Effacer**. Les minutes sont annoncées. Procédez comme décrit ci-dessus jusqu'à ce que les minutes souhaitées soient annoncées.
- Maintenant, relâchez la touche ④ **Effacer** et le réglage sélectionné est annoncé: < jour > < heure > < minutes >.

Réglage du volume

Quand l'appareil est mis en service, le réglage électronique de volume est ajusté à un niveau moyen (degré 3).

Au moyen des touches ① – et ③ + vous pouvez ajuster le volume ou le modifier pendant la lecture des messages/mémos.

Le réglage nouvellement sélectionné est sauvegardé.

Si le réglage du volume est effectué lorsque l'appareil est à l'état de repos, vous entendez une courte tonalité à chaque modification de volume. Lorsque vous augmentez le volume, une tonalité de plus en plus forte est émise.

Dans le cas où le volume serait diminué, vous entendez une tonalité qui s'affaiblit constamment. Le volume le plus haut et le plus bas sont signalés par deux brèves tonalités (volume maximum pour le réglage maximum, volume moyen pour le réglage minimum).

Vous pouvez effectuer le réglage du volume comme suit:

1. Maintenez enfoncée la touche **volume +** ou **volume –** ou
2. Appuyez sur la touche **volume +** ou **volume –** plusieurs fois.

Les touches **volume +/–** sont actives même pendant les 8 secondes qui suivent la fin de la lecture des messages. Cependant, les tonalités de signal ne sont pas émises pendant le réglage du volume.

Configurer le mode de fonctionnement

Le répondeur téléphonique offre trois modes de fonctionnement qui peuvent être sélectionnés aisément (cf. tableau sous 3.2.):

- le mode «répondeur-enregistreur»
- le mode «répondeur simple»
- le mode «répondeur désactivé»

Vous pouvez commuter entre ces modes tant que vous voulez sans effacer, modifier ou détruire une annonce, un message ou un mémo sauvegardés.

En mode «**répondeur-enregistreur**», vous pouvez configurer le nombre de sonnerie avant que l'appareil ne se déclenche. De plus, vous pouvez – si vous souhaitez utiliser l'interrogation à distance – programmer la fonction «Economiseur d'appels».

Lorsque l'appareil est en service, il répond à l'appel, diffuse à l'appelant l'annonce sélectionnée et lui propose à la fin par exemple de laisser un message. L'appelant peut ensuite laisser un message d'une durée maximale de 2 minutes. Au-delà, le répondeur se désactive automatiquement. Les messages reçus sont affichés par le compteur de messages de 1 à 9 ou, si plus de 9 messages ont été enregistrés, le caractère „ 𝐿𝐿 “ est affiché.

En mode **«répondeur simple»**, l'appelant entend l'annonce programmée. Ensuite, l'appareil se désactive automatiquement. L'appelant ne peut pas laisser de message.

Si le **répondeur** est **désactivé**, il est également possible d'intervenir sur le répondeur à distance. Toutes les fonctions disponibles peuvent être activées via le code d'interrogation à distance.

Mode «répondeur simple»

Le mode «répondeur simple» est programmé en appuyant sur la touche ⑤ **En**/**Hors service** ◂ jusqu'à ce que vous entendiez une longue tonalité et que le symbole ◘ soit affiché sur le compteur de messages. Ensuite, relâchez la touche ⑤ **En**/**Hors service** ◂ . Le mode «répondeur simple» est réglé. L'appareil se déclenche après 4 sonneries.

Mode «répondeur-enregistreur»

Le mode «répondeur-enregistreur» est configuré de la même manière. Appuyez sur la touche ⑤ **En**/**Hors service** ◂ jusqu'à ce qu'une tonalité longue soit diffusée et que le symbole ◘ ou qu'un chiffre soit affiché sur le compteur de messages. Relâchez la touche ⑤ **En**/**Hors service** ◂ . L'appareil est activé en mode «répondeur-enregistreur» avec le nombre souhaité de sonneries.

Vérifier le nombre de sonneries programmées

Vous pouvez configurer le nombre de sonneries (entre 2 et 5) ou programmer la fonction «Economiseur d'appel» avant que l'appareil ne se déclenche lors d' un appel.

A l'état de repos, appuyez sur la touche ⑤ **En**/**Hors service** plus d'une seconde mais moins de deux secondes.

L'appareil annonce le nombre de sonneries programmées et affiche en même temps le nombre sur le compteur de messages.

Le nombre de sonneries et l'information sonore correspondante avant le déclenchement de l'appareil lors d'un appel sont présentés dans le tableau suivant:

Nombre de sonneries	affichage	information sonore
2	2	„two“
3	3	„three“
4	4	„four“
5	5	„five“
mode «économiseur d'appel»	t	deux bips brefs
mode «répondeur simple»	◘	un bip long

Modifier le mode de sonnerie

1. A l'état de repos, maintenez enfoncée la touche ⑤ **En**/**Hors service** ◂ plus de deux secondes.
2. L'appareil indique la configuration actuelle pour le nombre de sonneries.
3. Si vous restez alors appuyé sur la touche ⑤ **en**/**hors** ◂ les réglages sont annoncés et affichés successivement (voir tableau ci-dessus). Les réglages sont indiqués dans l'ordre suivant: 2, 3, 4, 5, mode «Economiseur d'appel», «répondeur simple» 2, 3, ...
4. Lorsque le réglage souhaité apparaît, relâchez la touche ⑤ **En**/**Hors service** ◂ .

Au bout de 2 secondes, l'appareil quitte le mode de configuration et retourne – sans information sonore supplémentaire – à l'état de repos.

Le dernier réglage annoncé concernant le délai de décrochage sera sauvegardé.

Retour automatique

Après chaque opération locale sur l'appareil ou à distance, le répondeur retourne ensuite automatiquement au mode précédent, sauf s'il se trouve en état «mémoire pleine» (concerne uniquement le mode «répondeur-enregistreur»).

Nouvelle mise en service ou retour à la configuration d'usine (reset)

Une nouvelle mise en service (ou un redémarrage) sans batterie peut être comparée à un retour à la configuration d'usine (reset). Cela veut dire que l'appareil est remis à l'état initial.

☞ **Attention! Dans ce cas, toutes les configurations effectuées, les messages et mémos seront effacés.**

Pour effectuer un retour à la configuration d'usine, sortez la batterie de son compartiment (voir page 10) et déconnectez la fiche d'alimentation de l'appareil. Attendez environ une minute avant de reconnecter le répondeur à l'alimentation secteur. A présent, l'appareil est remis à l'état initial.

Affichage des messages reçus

Si vous avez reçu un nouveau message ou un nouveau mémo, l'indicateur de messages clignote et vous indique le nombre de nouveaux messages/mémos par des chiffres entre 1 et 9. Lors d'un nouvel appel, l'indicateur de messages continue également à clignoter.

Si le nombre de nouveaux messages reçus est supérieur à 9, l'indicateur de messages affiche le caractère „ “.

Si vous avez écouté vos nouveaux messages, ceux-ci sont considérés comme anciens messages/mémos et le compteur de messages s'arrête de clignoter. A présent le nombre total de tous les messages/mémos enregistrés s'affiche et le compteur de messages ne clignote plus.

Mémoire pleine

Dans le cas où 59 messages/mémos auraient été enregistrés, la capacité de la mémoire sera alors épuisée et l'appareil commutera en mode «mémoire pleine». Le compteur de messages affichera alors le caractère **F** clignotant rapidement. D'autres appels ne peuvent plus être enregistrés par le répondeur.

Pour que l'appareil retourne en mode «répondeur-enregistreur», il faut que les messages effacés aient une capacité mémoire globale d'au moins 15 secondes.

Fonctionnement

Annonces pré-enregistrées

Votre répondeur dispose de deux annonces pré-enregistrées (annonce 1 et 2).

Le texte de l'annonce pré-enregistrée du mode «répondeur-enregistreur» est la suivante (annonce 1):

HELLO, YOUR CALL CANNOT BE TAKEN AT THE MOMENT. PLEASE LEAVE YOUR MESSAGE AFTER THE TONE.

Si vous avez sélectionné le mode «répondeur simple», le texte de l'annonce pré-enregistrée sera le suivant (annonce 2):

HELLO, YOUR CALL CANNOT BE TAKEN AT THE MOMENT. PLEASE CALL LATER.

Enregistrer une nouvelle annonce

Si vous voulez enregistrer une nouvelle annonce, procédez comme suit:

- Programmez le mode de fonctionnement souhaité de l'appareil: mode «répondeur-enregistreur» (annonce 1) ou mode «répondeur simple» (annonce 2).
- A l'état de repos, maintenez enfoncée la touche **stop** ② plus d'une seconde. Vous entendez un long bip et le caractère „Π“clignotant s'affiche sur le compteur de messages.
- Vous pouvez à présent enregistrer votre annonce.
- **Pendant l'enregistrement de l'annonce, la touche stop ② doit être maintenue appuyée.**
- Sur le compteur de messages, le caractère „Π“ clignote ce qui indique qu'une annonce est en cours d'enregistrement.

☞ Remarque: Ne pas oublier que l'annonce à enregistrer doit être fonction du mode de fonctionnement programmé et que par conséquent elle sera attribuée à ce mode sélectionné ; veiller à adapter le texte en conséquence.

La durée d'annonce doit excéder 5 secondes, sinon l'annonce **ne sera pas** sauvegardée.

L'enregistrement s'arrête si la touche **stop** ② est relâchée, si la durée d'enregistrement maximum est atteinte ou si la capacité de la mémoire est épuisée. La fin de l'enregistrement est indiquée par un long bip.

L'annonce enregistrée est automatiquement diffusée via le haut-parleur pour que vous puissiez la vérifier. A la fin de l'annonce, vous entendez un long bip.

Vous pouvez interrompre la vérification de l'annonce en appuyant sur la touche **stop** ② pendant la lecture. Un bip court est émise.

Vérifier une annonce enregistrée

1. A l'état de repos, appuyez sur la touche **stop** ②.
2. L'annonce est diffusée.
3. Après la lecture de l'annonce, vous entendez un long bip.

Retour à l'annonce pré-enregistrée

Si vous souhaitez revenir à l'annonce pré-enregistrée, veuillez procéder comme suit:

1. A l'état de repos, appuyez sur la touche **stop** ②.
2. L'annonce personnalisée est diffusée.
3. Pendant la diffusion, appuyez sur la touche ④ **effacer**.
4. La diffusion de l'annonce déjà enregistrée est arrêtée et un bip court peut être entendu, suivi de l'annonce pré-enregistrée.

Veuillez considérer que la modification peut seulement être effectuée en mode de fonctionnement actif de l'appareil.

Enregistrer un mémo

Vous souhaitez laisser une information comme message pour un autre utilisateur. Dans ce cas, veuillez procéder comme suit:

- A l'état de repos, maintenez enfoncée la touche ⑥ **lecture ▸** jusqu'à ce qu'un bip long soit émis.
- Après ce signal, vous pouvez enregistrer votre mémo en restant appuyé sur la touche ⑥ **lecture ▸**

- Pendant que vous enregistrez le mémo, le caractère ⌜ clignotant apparaît sur le compteur de messages.
- Quand vous relâchez la touche ou si la capacité de la mémoire est épuisée, l'enregistrement est terminé. En même temps, un bip long est émis.

Le mémo est à présent enregistré.

Le mémo n'est pas limité en durée d'enregistrement (capacité maximale de l'appareil d'environ 14 minutes)

La lecture des mémos s'effectue de la même manière que celle des messages (comme décrit dans les paragraphes suivants).

Recevoir des messages

Avec ce répondeur, vous pouvez recevoir et sauvegarder 59 messages maximum. Ces messages sauvegardés peuvent être diffusés autant de fois que vous le souhaitez. De plus, il est possible d'effectuer un effacement sélectif ou global de tous les messages.

Après la diffusion complète de l'annonce automatique en mode «répondeur-enregistreur», un bip est émis après lequel l'enregistrement du message commence immédiatement.

Pendant l'enregistrement, le caractère ⌜ clignotant est affiché sur le compteur de messages.

L'enregistrement s'arrête si l'appelant termine sa communication téléphonique, si la durée du message n'excède pas 5 secondes ou si l'appareil reçoit une tonalité d'occupation de plus de 8 secondes. Le répondeur émet également 4 tonalités brèves et interrompt la connexion.

Si la touche **stop** ② est appuyée, l'appareil émet également 4 tonalités brèves et interrompt la connexion.

L'enregistrement est aussi arrêté sans émission de 4 tonalités brèves si vous décrochez le combiné pour répondre à l'appel.

Lecture des messages

Pour écouter les messages et mémos reçus, appuyez sur la touche ⑥ **Lecture ▸** à l'état de repos. Tous les messages et mémos vous sont diffusés, l'appareil commençant par le plus récent.

Pendant la lecture, le compteur de messages affiche un P clignotant.

Le jour et l'heure de l'enregistrement sont annoncés à la fin de chaque message.

Après la diffusion du dernier message, vous entendez l'annonce suivante: «END OF MESSAGES» (Fin des messages). Le compteur de messages commence à décompter de 8 à 0 (un chiffre par seconde). Puis, tous les messages – sauf ceux qui ont été sélectionnés pour l'effacement – sont automatiquement sauvegardés.

Répétition du message en cours

Si vous voulez écoutez à nouveau le message que l'appareil vient de diffuser, appuyez sur la touche ⑥ **Lecture ▸** lors de la reproduction de ce même message.

Le message en cours est répété.

Revenir au message précédent

Lors de la lecture de messages, appuyez deux fois sur la touche ⑥ **Lecture ▸** .

La diffusion du message en cours s'arrête et la diffusion du message précédent commence.

Aller au message suivant

Pendant la lecture de messages, appuyez une fois sur la touche ⑤ **En**/**Hors service ◂** .

La diffusion du message en cours s'arrête et la lecture du message suivant commence.

Effacer des messages individuels

Si un message doit être effacé, appuyez sur la touche ④ **Effacer** lors de la diffusion du message correspondant.

L'annonce „MESSAGE DELETED » (Message effacé) est diffusée et le message actuel est sélectionné pour effacement. Cependant, le message **n'est effacé qu'après** avoir écouté tous les messages, que l'annonce « END OF MESSAGES » (Fin des messages) a été diffusée et que le compteur a décompté de 8 à 0.

Après l'activation d'un message pour effacement, le message correspondant n'est pas diffusé et la lecture du message suivant débute.

Vous pouvez annuler l'effacement du message sélectionné si vous appuyez sur la touche **Stop** ② immédiatement ou avant que le compteur n'ait décompté de 8 à 0. Dans ce cas, la lecture des messages est interrompue. L'effacement du message n'est pas effectué.

Effacer tous les messages enregistrés

Après l'annonce de fin de messages, le compteur de messages commence à décompter de 8 à 0.

Appuyez sur la touche ④ **Effacer**. Tous les messages sont sélectionnés pour effacement.

Vous entendez l'annonce „ALL MESSAGE DELETED“ (Tous les messages effacés), et l'appareil continue à décompter de 8 à 0.

Une fois les 8 secondes du temps d'initialisation expirées, tous les messages sont alors effacés.

L'appareil est ensuite prêt à recevoir d'autres messages.

Si vous voulez éviter l'effacement de tous les messages, appuyez sur la touche **Stop** ② pendant que le répondeur fait le décompte jusqu'à 0. Le processus est alors interrompu et l'opération d'effacement annulée.

Fonction «haut-parleur»

Si le volume a été ajusté à un niveau supérieur au niveau moyen, un appel entrant peut être écouté via le haut-parleur.

Si vous voulez intercepter l'appel, décrochez simplement le combiné de votre téléphone. L'enregistrement est interrompu. Le message reçu jusqu'à cet instant-là est toutefois sauvegardé et considéré comme véritable message.

Mettre l'appareil en/hors service

Pour mettre le répondeur hors service, appuyez un bref instant sur la touche ⑤ **En**/**Hors service** ◂ quand l'appareil est actif. Un bref signal est émis et sur le compteur de messages, le symbole **–** est affiché; le répondeur est désactivé. Si vous avez utilisé une fonction et vous voulez désactiver l'appareil, appuyez sur la touche **Stop** ② pour retourner à l'état de repos. Appuyez ensuite pour un bref instant sur la touche ⑤ **En**/**Hors service** ◂ . Le répondeur est mis hors service.

Dans le cas où vous aimeriez mettre l'appareil en service, appuyez de nouveau sur la touche ⑤ **En**/**Hors service** ◂ . Vous entendez un long bip, le répondeur s'active et retourne au réglage sélectionné avant sa mise hors service.

La configuration à distance

Vous avez également la possibilité d'intervenir sur votre répondeur à distance et d'activer ou désactiver toutes les fonctions. Pour protéger votre appareil contre toute utilisation frauduleuse, vous disposez d'un code d'accès.

☞ **Attention:** vous ne pouvez intervenir à distance sur l'appareil qu'en utilisant un poste à numérotation multifréquence (DTMF/FV) ou un transmetteur multifréquence.

Le code d'accès

Le code d'accès est un code pré-programmé en usine : le caractère étoile ✱ en code multifréquence. Le code de sécurité à trois chiffres est également configuré d'usine et ne peut être modifié par l'utilisateur. Vous trouvez ce code de sécurité sur une étiquette se trouvant sous le boîtier de votre appareil.

Activation de l'interrogation à distance

1. Appelez votre appareil. Vous entendez l'annonce du répondeur.
2. **Maintenant**, introduisez le code d'accès (FV) et l'étoile ✱. Si le code est correct, l'appareil arrête la diffusion de l'annonce automatique ou l'enregistrement du message entrant et émet deux brèves tonalités pour confirmer que le code d'accès a été accepté. Pendant ce temps, le compteur de message affiche un **A** clignotant jusqu'à ce que l'appareil termine la connexion.
3. Après l'acceptation du code d'accès, l'appareil est prêt à recevoir le code de sécurité à trois chiffres. Introduisez alors ce code de sécurité; vous avez 8 secondes pour introduire le premier chiffre. Veillez à introduire les chiffres progressivement (environ un chiffre par seconde) de façon à pouvoir entendre après chaque chiffre la tonalité d'acquittement.
4. Lorsque l'appareil reconnaît le troisième chiffre du code de sécurité, il contrôle la validité du code. Si le code est erroné, l'appareil émet quatre brèves tonalités et est prêt pour **un seul** essai ultérieur. Attention**: seul le code d'accès est nécessaire, ne pas recomposer le code d'accès !** Si le code de sécurité est de nouveau erroné, vous entendrez les quatre tonalités deux fois et l'appareil terminera la communication.
5. Si le correct code est introduit, le mode d'interrogation à distance est activé.

Fonctions de l'interrogation à distance

Les fonctions disponibles pour l'interrogation à distance sont les suivantes:

❷ lecture de tous les messages
❹ revenir au message précédent
❻ aller au message suivant ou répéter le message en cours
❺ sélectionner un message pour l'effacement / effacer tous les messages
❿ stop; terminer la lecture des messages
❶ rétablir des messages effacés
❽ répondeur en/hors service

Activer/désactiver le répondeur à distance

1. L'appareil est désactivé et vous voulez l'activer.

2. Appelez le répondeur. Au bout de huit à dix sonneries, le répondeur s'active et vous entendez – en fonction du mode de fonctionnement paramétré – la dernière annonce utilisée avant que l'appareil ne se déconnecte.
3. Introduisez à présent le code d'accès. Vous entendez deux tonalités.
4. Ensuite, introduisez le code de sécurité à trois chiffres. Si ce code est accepté (vous entendez une tonalité d'acquittement après chaque chiffre introduit), le nombre total des messages reçus est annoncé.
5. Maintenant, appuyez sur le ⓪ pour Stop; la diffusion des messages est interrompue.
6. Introduisez ensuite le chiffre ❽ pour activer l'appareil. Vous entendez une tonalité longue et deux brèves. Le répondeur est mis en service.
7. Pour désactiver l'appareil, procédez de la même manière. Après l'introduction du chiffre ❽, vous entendez cependant seulement deux tonalités brèves. Le répondeur est mis hors service.

☞ Si la capacité mémoire est épuisée et que l'appareil n'a pas été réglé en mode «répondeur simple», une tonalité longue est diffusée et vous entendez l'annonce «mémoire pleine». Effacez des messages via l'interrogation à distance pour libérer de la capacité de mémoire. Sinon, l'appareil retourne au mode «mémoire pleine» et ne s'active pas.

Lecture des messages

1. Appelez votre répondeur, introduisez le code d'accès pendant la diffusion de l'annonce, puis le code de sécurité..
2. S'il n'y a pas de message, vous entendez l'annonce « YOU HAVE NO MESSAGE » (Vous n'avez pas de messages). Ensuite, 4 brèves tonalités sont émises et la connexion est interrompue.
3. Dans le cas où des messages auraient été reçus, vous entendez l'annonce « YOU HAVE X MESSAGES » (Vous avez X message(s) et ces messages sont reproduits.
4. La lecture des messages est interrompue toutes les 2,5 minutes.
5. Si vous voulez écouter d'autres messages, appuyez sur la touche ❷ dans les 8 secondes pour continuer la lecture des messages.
6. Sinon, l'appareil émet 4 tonalités brèves et termine la communication si aucune instruction n'est introduite pour que le répondeur continue à diffuser des messages ou effectue une autre opération.
7. A la fin du dernier message, vous entendez l'annonce « END OF MESSAGES » (Fin des messages).

8. Une autre instruction doit être donnée dans les 8 secondes suivantes.

Répéter des messages en cours

1. Pendant la lecture des messages, appuyez une fois sur la touche ❻.
2. Le message en cours est répété.

Revenir aux messages précédents

1. Pendant la lecture des messages, appuyez sur la touche ❹. L'appareil diffuse ensuite le message précédent.
2. Si la touche ❹ est appuyée deux fois, l'appareil revient deux messages arrière, si vous appuyez sur la touche ❹ trois fois, l'appareil revient trois messages arrière, en cas de quatre pressions sur cette touche, le répondeur revient quatre messages en arrière etc …

Aller aux messages suivants

1. Pendant la lecture des messages, appuyez deux fois sur la touche ❻.
2. L'appareil diffuse le message suivant.
3. Si la touche ❻ est appuyée quatre fois, l'appareil avance de deux messages. En cas de six pressions sur la touche ❻ le répondeur avance de trois messages, etc.

Lecture de tous les messages

1. Après avoir activé l'opération à distance de votre répondeur, vous entendez que vous avez X message(s)". Tous les messages sont diffusés dans l'ordre de réception, en partant du plus récent vers le plus ancien.
2. Si vous voulez écouter à nouveau les messages, appuyez sur la touche ❷ à la fin de l'annonce «END OF MESSAGES » (Fin des messages) ou dans les 8 secondes (temps d'attente) qui suivent après la lecture du dernier message.
3. L'appareil diffuse l'information « YOU HAVE X MESSAGES » (Vous avez X message(s)) et recommence la lecture de tous les messages.

4. Des messages qui ont été effacés pendant la dernière lecture, ne sont plus diffusés.
5. Deux répétitions maximum sont possibles.
6. Après la troisième lecture, vous entendez l'annonce «END OF MESSAGES » (Fin des messages). Ensuite, l'appareil émet 4 tonalités brèves et la connexion se termine.

Terminer la lecture des messages

1. Pendant la lecture des messages ou une autre fonction, appuyez sur la touche ⓿.
2. L'appareil émet une tonalité brève et termine la connexion immédiatement.

Effacer des messages individuels

1. Pendant la lecture des messages, appuyez sur la touche ❺ pour sélectionner le message en cours pour l'effacement.
2. L'appareil annonce « MESSAGE DELETED » (Message effacé), ignore ce message et continue la reproduction du message suivant. Le message sélectionné pour effacement peut être diffusé encore une fois avant qu'il ne soit définitivement effacé.
3. Quand vous avez entendu tous les messages, si vous interrompez l'interrogation à distance par l'introduction d'un ⓿ ou si vous raccrochez le combiné, le message sélectionné pour l'effacement est effacé.

Rétablir tous les messages sélectionnés pour l'effacement

1. Dans le but de rétablir les messages sélectionnés pour l'effacement, appuyez sur ⓿ pour terminer la lecture.
2. Ensuite, appuyez sur la touche ❶ (rétablir messages effacés).
3. Tous les messages sélectionnés pour l'effacement ne sont pas effacés et sont de nouveau disponibles.
4. En tant que confirmation, vous entendez deux tonalités brèves.

Effacer tous les messages

1. Si vous avez entendu tous les messages, appuyez sur la touche ❺ après l'annonce de fin des messages (END OF MESSAGES) et dans les 8 secondes qui suivent.
2. Vous entendez l'annonce « ALL MESSAGES DELETED » (Tous les messages effacés). Ensuite, l'appareil émet 4 tonalités brèves et termine la connexion.

☞ La fonction du rétablissement des messages effacés se réfère seulement à l'effacement de messages individuels et n'est pas utilisable si vous avez demandé l'effacement de tous les messages.

Données techniques

Alimentation	Bloc secteur primaire: 230 V, 50 Hz, 28 mA Bloc secteur secondaire: 9 V, ⎓400 mA, 3,6 VA
Sauvegarde des données	Batterie 9 V alcaline
Nombre de messages max.	59
Capacité d'enregistrement	2 minutes max. par message 14 minutes max. par mémo
Capacité mémoire totale	14 minutes max. pour mémos et/ou informations
Durée des annonces	max. 2 minutes par texte
Nombre d'annonce	max. 4 (2 textes pré-enregistrés et deux annonces personnalisables)
Poids total	0,7 kg, y compris emballage

Tiptel NV/SA

F. Smoldersstraat, 14
B – 1932 Zaventem
Tél.: 0903 – 99 333*
Fax: 02 714 93 34
e-mail: tech@tiptel.be
Internet: www.tiptel.be

* Assistance technique: 1,12 EUR/min.